

remplit aussi ce type de fonctions dans le processus de deuil, en plus de matérialiser la présence du défunt.

La sépulture musulmane : symbole visible de transformations en contexte interculturel

Comme les autres rituels funéraires, on observe des transformations des sépultures en contexte interculturel. En France, Alaoui (2012) donne l'exemple du cimetière de Bobigny au sein duquel on a tranquillement vu apparaître l'utilisation « de procédés métaphoriques d'expression et de formules allégoriques du deuil inconnus en Islam » tel que « Nous ne t'oublierons jamais », « le souvenir reste » (Alaoui, 2012, p. 43).

Selon Alaoui (2012), ces éléments « témoignent de l'assimilation par les populations musulmanes des marqueurs de la société française » (Alaoui, 2012, p. 43). Ces nouvelles pratiques funéraires de la part des musulmans seraient aussi le résultat « des propositions des responsables des pompes funèbres » (Alaoui, 2012, p. 43). Dans les carrés musulmans du cimetière de Thiais, Barou (2005) mentionne, quant à lui, que les plus récentes tombes « reflètent une tendance au syncrétisme inspiré des pratiques occidentales » (Barou, 2005, p. 5). On voit alors apparaître des pierres tombales avec inscription, des portraits en médaillon, plaques souvenirs, fleurs, etc. Selon cet auteur, ces transformations reflètent « l'influence des pratiques majoritaires sur la population musulmane qui inscrit son identité dans un style occidental » (Barou, 2005, p. 4). En Espagne, nos propres travaux ont montré ce même syncrétisme (voir photo ci-dessous).



Cimetière musulman de Fuengirola (Espagne)
Photo : Lilyane Rachédi, 2016

Dans le même sens, au Québec, des observations itinérantes du cimetière islamique et de carrés ont permis de recueillir de manière concrète les

transformations des sépultures (voir photo de Laval). Les travaux de Milot et al. (2011) semblent souligner le même phénomène. **Les auteurs constatent la présence d'objets, comme des fleurs ou des ours en peluche pour les enfants décédés, sur les pierres tombales du cimetière musulman de Laval.**



Carré musulman du cimetière Magnus Poirier, Laval
Photo : Martin Robert, 2017

Là encore, en lien avec cette thématique des lieux de sépultures, on constate qu'il y aurait donc une dimension normative musulmane, une dimension normative émanant de la société d'accueil, et une dimension pratique consistant à soutenir le processus du deuil.

Après avoir évoqué le portrait des lieux des sépultures musulmanes, les processus de transformations des rituels funéraires et leur portée notamment dans le processus de deuil, nous proposons de retracer la trajectoire des demandes de fondation de lieux de sépultures au Québec dans la section suivante.

4) Éléments facilitateurs et obstacles à l'établissement de lieux de sépultures musulmanes au Québec

Compte tenu de cet état des lieux des choix qui s'offrent aux musulmans et leur portée symbolique, quels sont les éléments qui facilitent ou bloquent les demandes, quelles sont les procédures à respecter pour faire une demande de terrain confessionnel? Les consultations que nous avons menées auprès des acteurs du milieu ont fait ressortir les éléments qui étaient susceptibles de faciliter l'établissement d'un cimetière musulman au Québec et, au contraire, quels éléments rendaient plus difficile la réalisation d'un tel projet (projets METISS et MIDI). **Du côté des**

obstacles, plusieurs acteurs ont noté le défi de trouver des terrains pour fonder des cimetières confessionnels au Québec, particulièrement en ce qui concerne les règles de zonage. Un autre obstacle tient parfois à la difficulté de mettre sur pied un projet de cimetière qui fasse consensus dans une communauté musulmane. Pour citer Yannick Boucher, « les communautés musulmanes sont plurielles et ne partagent pas toutes la même vision des choses. » Un troisième obstacle est celui du test de l'acceptabilité sociale des projets de cimetières musulmans (ex. : le cimetière de Saint-Apollinaire). En ce sens, Belkhodja (2017) retrace les débats et polémiques autour des cimetières musulmans depuis 1993 et souligne que la plupart des demandes ont essuyé des refus.

En revanche, l'accompagnement par les élus des projets de cimetières musulmans constitue un élément facilitateur pour leur réalisation. L'association avec des acteurs funéraires bien enracinés au Québec facilite également la fondation de carrés musulmans dans des cimetières déjà existants.

Aussi, l'augmentation du nombre de personnes musulmanes au Québec favorise l'installation de personnes musulmanes depuis plusieurs générations et le vieillissement général de la population tend à rendre plus urgent le besoin de lieux de sépultures

Le saviez-vous?

L'école de travail social de l'UQAM (Lilyane Rachédi), financée par METISS (Catherine Montgomery), a développé un partenariat avec Sylvie Trudel de l'organisme d'éducation populaire et citoyenne *L'Autre Montréal* (www.autremontreal.com). Ce partenariat a permis d'élaborer un circuit d'exploration urbaine, forme de visite guidée en autobus, sur le thème du Montréal des morts en migration (projet M3).



PROJET M³/LE MONTRÉAL DES MORTS EN MIGRATION

pour les communautés musulmanes.

Trajectoire d'une demande de fondation d'un lieu de sépulture à Montréal (Martin Robert, 2017)

Demande de terrain à la mairie d'arrondissement

- Il faut d'abord repérer le terrain où sera établi le nouveau cimetière;
- Ensuite, communiquer avec le Service des permis et inspections de l'arrondissement où se trouve ce terrain;
- Selon l'adresse à laquelle correspond le terrain, l'arrondissement déterminera si son zonage permet d'y établir un cimetière;
- Avec l'autorisation de l'arrondissement, il sera possible de déposer au niveau provincial de gouvernement les demandes de permis nécessaires.

Demande de permis au ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques

- La démarche pour obtenir un permis auprès de ce Ministère consiste pour l'essentiel à remplir un formulaire de demande, à y joindre les documents requis, dont une autorisation de la municipalité, et à payer les frais de traitement de 1964\$;
- Le Ministère se donne un délai de 75 jours pour traiter la demande;
- Lorsqu'il est obtenu, ce permis est permanent, bien qu'il puisse être modifié ou révoqué.

Demande de permis au ministère de la Santé et des Services Sociaux du Québec (MSSS)

- Une fois ce premier certificat obtenu, il faut, en vertu de la Loi sur les cimetières non catholiques, s'adresser au Ministère de la Santé et des Services Sociaux (MSSS) du Québec;
- La marche à suivre consiste pour l'essentiel à lui envoyer une lettre officielle, à laquelle il faut joindre le certificat obtenu préalablement auprès du Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques;
- Le tout doit être transmis à la direction qui s'occupe au ministère de l'émission de ces permis, à l'adresse : permisfuneraire@mss.gouv.qc.ca

Conclusion

Le nombre de personnes musulmanes est en croissance au Québec depuis les années 1970 et le peu de lieux de sépultures musulmanes au Québec fait de la question de la mort musulmane un enjeu public, aujourd'hui encore plus avec les attentats à la Mosquée de Sainte-Foy (29 janvier 2017). Rappelons que plusieurs autres incidents sociaux ont mis à l'avant-scène les musulmans et particulièrement les femmes voilées (Accommodements raisonnables en 2008, débat autour de la Charte des valeurs en 2013, la loi 62 en 2017, etc.).

Cette population n'est pas monolithique et ne correspond pas à l'image trop souvent simplifiée et diabolisée dans les médias.

Des projets inachevés de cimetières ou de carrés musulmans existent dans différentes régions du Québec depuis les années 1990. Aujourd'hui, la mort des immigrants commence aussi à se poser auprès des chercheurs et devient un enjeu social et politique. Ce phénomène est aussi l'objet des études urbaines qui tentent de comprendre les interfaces entre l'immigration et la ville (Germain, 2018), les comportements et pratiques des acteurs municipaux dans la gestion de la diversité.

Comme nous l'avons vu, les demandes de lieux de sépultures musulmanes ne s'inscrivent pas nécessairement dans une volonté de distanciation et de ghettoïsation par rapport à la société québécoise.

La mort musulmane est une réalité au Québec et les espaces funéraires musulmans font partie du patrimoine, ils sont des témoins visibles du vivre ensemble. Ce sujet ramène la question fondamentale du rapport à la mort, du rapport à l'autre et la pluralité des fonctions que remplissent ces lieux. C'est définitivement la volonté ou non d'inclusion des personnes dites minoritaires, de leur place comme citoyens, qui s'exprime dans cet enjeu des lieux de sépultures.

Pour terminer, ce bulletin veut mettre en évidence une image dynamique des musulmans du Québec, un engagement fort de la part de ces derniers dans ce dossier du *mourir ici avec sa différence*, au contraire d'une communauté passive et refermée sur elle-même qui serait soumise aux normes et aux dogmes. **Ce dynamisme ne doit surtout pas occulter une vulnérabilité et une souffrance vécue au quotidien**

par les personnes en quête de lieux de sépultures pour leur défunt.

Questions et commentaires?

Pour toute information complémentaire, question ou commentaire par rapport au contenu de ce bulletin, vous pouvez communiquer avec Lilyane Rachédi :

Téléphone : (514) 987-3000 poste 7050

Télécopieur : (514) 987- 9875

Courrier électronique : rachedi.lilyane@uqam.ca

Site internet : <https://mortsenmigration.uqam.ca/>

Références

Recensements du Canada

Census of England and Wales - General Report. (1873). *Volume IV*, Londres: Edward Eyre and William Spottiswoode.

Recensement du Canada. (1882). *Volume I*, Ottawa: Maclean, Roger & Co.

Recensement du Canada. (1892). *Bulletin no. 9*, Ottawa : Département de l'Agriculture.

Rashid, A. (1985). *Profil de la population canadienne musulmane*, Ottawa : Statistique Canada.

Statistique Canada. (2003). *Recensement de 2001 : série « analyses » - Les religions au Canada*. Ottawa.

Statistique Canada. (2011). *Tableau religion (108), statut d'immigrant et période d'immigration (11), groupe d'âge (10) et sexe (3) pour la population dans les ménages privés du Canada, provinces, territoires, régions métropolitaines du recensement et agglomération de recensement, Enquête nationale auprès des ménages*, Ottawa. Repéré à goo.gl/04gXax

Littérature scientifique

Alaoui, S. E. (2012). L'espace funéraire de Bobigny : du cimetière aux carrés musulmans (1934-2006). *Revue européenne des migrations internationales*, 28 (3), 27-49.

Aldeeb Abu-Sahlieh, S. A. (2002). *Cimetière musulman en Occident : normes juives, chrétiennes et musulmanes*. Paris : L'Harmattan, 167 p.

Asal, H. (2016). *Se dire arabe au Canada*. Montréal : PUM. 282 p.

Barou, J. (2015). Représentations de la mort et projets funéraires chez les immigrés âgés. *Hommes et migrations*, no 1309, 137-145.

Belkhodja, C. (2017). Faire sa place dans la mort. L'enjeu des cimetières musulmans. Dans V. Amiraux, J.-A. Boudreau, A. Germain (dir), *Vivre ensemble à Montréal. Épreuves et convivialités* (p. 134-142). Montréal : Atelier 10.

Boucher, Y. (2017). Mourir au Québec : entre obligations et interdits. Dans Rachédi, L. et Halsouet, B. (dir). (2017). *Quand la mort frappe l'immigrant. Défis et adaptations*. (p.71-83) Montréal : PUM

Boucher, Y. (2010). Étude ethnographique d'une mosquée à Saguenay. Document de travail du GRDU, série Diversité religieuse au Québec. 27 p.

Boucher, Y., Rachédi, L., Montgomery, C., Le Gall, J. et Sigouin, C. (2016). Histoires de migrations, histoires de morts dans la littérature et le cinéma francophone. 19 Fiches synthèses à l'usage des professionnels. Repéré à http://www.sherpa-recherche.com/wp-content/uploads/2013/10/histoires_migrations_histoires_morts_FINAL_en_ligne.pdf

Bradley, M. et Trouillet, P.-Y. (2011). Le temple et les défunts. Religion et reconstruction identitaire chez les Tamouls hindous d'origine sri lankaise à Montréal. *Hommes et migrations*, no 1291, 116-127.

Brahami, M. (2011). Les rites funéraires musulmans : entre textes et contextes. Dans K. Fall et M. N. Dimé (dir.), *La mort musulmane en contexte d'immigration et d'islam minoritaire. Enjeux religieux, culturels, identitaires et espaces de négociations* (p. 23-64). Québec : PUL.

Brunin, J.-L. (2002a). Le mourir et la mort en islam. Dans J. Dominique. *Manuel de soins palliatifs*. Paris : Dunod.

Brunin, J.-Luc. (2002b). Place et rôle du rite dans le rapport à la maladie et à la mort. Dans J. Dominique. *Manuel de soins palliatifs*. Paris : Dunod.

Buissières, L. (2009). *Évolution des rites funéraires et du rapport à la mort dans la perspective des sciences humaines et sociales* (Thèse de doctorat). Université Laurentienne. 496 p.

Burkhalter, S. (2000). La place de la mort dans l'Islam, *Frontières*, 13 (1), 73-80.

Chéron Leboeuf, L., Rachédi, L., Montgomery, C. et Siche, F. (2016). Morts et deuils en contexte migratoire. Guide d'informations. Repéré à <http://www.sherpa-recherche.com/wp-content/uploads/2016/11/GUIDE-Mort-deuil.pdf>

Chéron Leboeuf, L., Rachédi, L., Montgomery, L. et Siche, F. (2017). Death and mourning among migrants. Information guide (Traduit du français). Repéré à <http://www.sherpa-recherche.com/wp-content/uploads/2017/05/GUIDE-DEATH-AND-MOURNING-MIGRANTS.pdf>

- Chirade, G., Delbecq, D., Gilioli, C. et Levy, I. (1997). *Rites et Religions. Guide pratique pour accueillir les malades à l'hôpital*. Paris : Éditions Estem. 47 p.
- Claverie, P. (2010). *Petite introduction à l'islam*. Paris : CERF. 11 p.
- D'Etcheverry, D. (1995). Les nouvelles ethnies, un changement dans les pratiques des maisons funéraires, *Frontières*, 7 (3), 50-52.
- Eid, P. (dir.). (2015). Bulletin de l'Observatoire international sur le racisme et les discriminations [Numéro spécial sur l'islamophobie], 10 (1), 35 p.
- Eid, P. (2015) L'islam médiatique ou la « communauté » musulmane imaginaire. *Bulletin de l'Observatoire international sur le racisme et les discriminations*, 10 (1), 25-28.
- Fall, K. et Dimé, M. N. (dir.). (2011). *La mort musulmane en contexte d'immigration et d'Islam minoritaire. Enjeux religieux, culturels, identitaires et espaces de négociations*, Québec : PUL, 238 p.
- Gaudet, É. (2015). *Relations interculturelles. Comprendre pour mieux agir* (3^e édition). Montréal : La chenelière.
- Germain, A. (2018). Habiter la ville et la transformer. Dans Meintel, D., Germain, A. Juteau, D., Piché, V. et Renaud, J. (dir.). *L'immigration et l'ethnicité dans le Québec contemporain*. (p.87-102). Montréal : PUM
- Helly, D., Vatz-Laaroussi, M et Rachédi L. (2001). *Transmission culturelle aux enfants par de jeunes couples immigrants*, Montréal : Les classiques des sciences sociales. Repéré à http://classiques.uqac.ca/contemporains/helly_denise/transmission_culturelle_enfants/transmission.html
- Le Repos Saint-François d'Assise. (2007). Les traditions funéraires des différentes religions. (À noter que chacune des fiches puise sa source auprès de différentes personnes ressources). Repéré à <http://www.rsfa.ca/>
- Lestage, F. et A. Raulin (dir.). (2012). La mort en migration, *Revue européenne de Migration*, 28 (3).
- Meintel, D. et Mossière, G. (2013). Diversité religieuse au Québec, visible et invisible, *Bulletin de veille stratégique du ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles*, 10(3), 4-6.
- Meintel, D., Germain, A. Juteau, D., Piché, V. et Renaud, J. (2018). *L'immigration et l'ethnicité dans le Québec contemporain*. Montréal : PUM.
- Milot, J.-R., Castel, F. et Venditti, R. (2011). Les frontières ethnoconfessionnelles du cimetière musulman de Laval. Dans la mort comme dans la vie? Dans K. Fall et N. M. Dimé (dir.), *La mort musulmane en contexte d'immigration et d'islam minoritaire. Enjeux religieux, culturels, identitaires et espaces de négociations* (p. 141-170). Québec : PUL.
- Michaud-Nérard, F. (2014). Laïcité et rites funéraires, *Études sur la mort*, no 146, 69-83.
- Molinié, M. (2006) Le tabou des morts, entre passé et présent, *Études sur la mort*, no 129, 47-57.
- Mumtazul Haque Rehman (s. d.). The Story of Indo-Pakistani Muslim Community in Montreal, Quebec. Repéré à <http://mrsp.mcgill.ca/reports/html/MuslimHistory/index.htm#40>
- Nadeau, J.-B. (2013). Les enterrements raisonnables. *L'actualité*. Repéré à <http://www.lactualite.com/societe/les-enterrements-raisonnables/>
- Neuberger, J. (1998). Cultural Issues in Palliative Care. Dans D. Doyle, DW Hanks et N. MacDonald (dir.). *Oxford Textbook of Palliative Medicine* (2^e éd.), Oxford University Press.
- Pastinelli, M. (2017, 1^{er} avril). Savoir vivre et apprendre à mourir ensemble, *Le Devoir*.
- Petit, A. (2005). Des funérailles de l'entre-deux. Rituels funéraires des migrants Manjak en France, *Archives de sciences sociales des religions*, no 131-132, p. 87-99.
- Pourette, D. (2002). Pourquoi les migrants guadeloupéens veulent-ils être inhumés dans leur île?, *Hommes et migration*, no 1237, 54-61.
- Rachédi, L., Idir, M. (soumis). Les lieux de sépulture musulmane : marqueurs de la présence et de l'intégration des musulmans au Québec. Dans L. Rachédi, C. Kobelinsky (dir.) et A. Florette Noubicier (coll.). *Revue Diversité urbaine*. (CEETUM).
- Rachédi, L., Idir, M. (2018). L'enracinement d'une islamité québécoise : le cas des sépultures musulmanes. *Revue Relations*, février 2018 (794), 31-32.

Rachédi, L. et Halsouet, B. (dir). (2017). *Quand la mort frappe l'immigrant. Défis et adaptations*. Montréal : PUM. 186 p.

Rachédi L, Montgomery, C. Halsouet B. et Sarenac Zivanovic, J. (2016, février). *La mort des immigrants du Québec, un impensé symbolique de la laïcité? Des endeuillés témoignent*. Communication présentée dans le cadre du Congrès La laïcité à l'épreuve des identités. Enjeux professionnels et pédagogiques dans le champ social, médico-social et éducatif. Université de Mont-Saint-Aignan (France).

Rachédi, L. et Halsouet, B. (2015). Quand la mort frappe l'immigrant et ses proches : Solidarités et transformations des pratiques rituelles funéraires, *Bulletin Vivre ensemble*, 22 (78), 1-4.

Rachédi, L., J. Le Gall et V. Leduc. (2010). « Réseaux transnationaux, familles immigrantes et deuils, *Lien social et politiques*, no 64, 175-187.

Radio-Canada. (2013). Portrait des musulmans au Québec. 24/60. Repéré à <https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/632116/qui-sont-musulmans-quebec-entrevue-24-60>

Reeber, M. (2002). *L'islam*. France : Les essentiels de Milan. 64 p.

Saraiva, C. et Mapril, J., 2012. Le lieu de la « bonne mort » pour les migrants guinéens et bangladais au Portugal, *Revue européenne des migrations internationales*, 28 (3), 51-70.

Sarenac, J. (2013). *Le vécu et les besoins des communautés culturelles lors d'un décès au Québec*. (Essai de Maîtrise). Université de Sherbrooke.

Tabu Masinda, M. (2014). Citoyenneté et rituels funéraires des immigrants. Le cas de migrants congolais au Canada, *Revue européenne des migrations internationales*, 30 (3 et 4), 219-230.

Yasien-Esmael, H. et Rubin, S. S. (2005). The meaning structures of Muslim bereavements in Israel: religious traditions, mourning practices, and human experience. *Death Studies*, 29 (6), 495-518.

Recherches-projet pilote

Rachédi L., Mongeau, S., Le Gall, J., Montgomery, C. Boisvert, M. et Vatz-Laaroussi, M. (2013-2016). *Deuils des immigrants : pratiques rituelles funéraires et réseaux transnationaux*, CRSH.

Rachédi, L. et Montgomery, C. (2017-2018). *Le Montréal des morts en migration. Projet M3*. Visite guidée en autobus avec l'Autre Montréal, METISS. Projet pilote.

Rachédi, L. Idir, M. et Sarenac, J. (2017-2018). *Dresser un portrait des besoins des personnes de confession musulmane et mieux connaître les pratiques en matière d'attribution et de gestion des lieux de sépultures musulmanes au Québec*. Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI).

Rachédi, L., Montgomery, C., Le Gall, J., Kobelinsky, C., Lambert, N. et Delplace, G. (2016-2020). *Morts en contexte de migration* (MECMI). Agence nationale de recherche - ANR, Fonds de recherche du Québec. Société et culture (FRQSC).